

В. Г. Белинский

**Краткая история Франции
до Французской революции.
Сочинение Мишле...**



Виссарион Белинский

**Краткая история Франции
до Французской революции.
Сочинение Мишле...**

«Public Domain»

1838

Белинский В. Г.

Краткая история Франции до Французской революции. Сочинение Мишле... / В. Г. Белинский — «Public Domain», 1838

«...Во Франции, после революции и владычества Наполеона – событий, познакомивших ее с другими народами, вдруг произошла сильная реакция всему старому. Реакция эта с особенною силою выразилась в литературе. Франция разрушила капища кумиров своих, сбросила их статуи с пьедесталов и разбила их. Корнель, Расин, Буало, Мольер, Кребильон, потом Вольтер со всем энциклопедическим причетом – все это было ниспровергнуто, отринуто...»

Содержание

Конец ознакомительного фрагмента.

7

Виссарион Григорьевич Белинский

Краткая история Франции до Французской революции. Сочинение Мишле...

КРАТКАЯ ИСТОРИЯ ФРАНЦИИ ДО ФРАНЦУЗСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ. Сочинение Мишле, профессора исторических наук. Перевел с французского Константин Пуговин. 1838. Санкт-Петербург. В типографии департамента внешней торговли. 329. (8).

«Не родись умен, не родись пригож – родись счастлив», – говорит русская пословица; мы вспомнили ее, читая уродливую компиляцию Мишле и видя, что она переведена хорошо. Предосадно читать дурные книги, хорошо переведенные: это все равно, что читать хорошую книгу, дурно переведенную.

Во Франции есть свои явления умственного мира, достойные всякого уважения, представители нации, делающие ей честь. Условие достоинства французских ученых такого рода заключается непременно в их народности, в том, чтобы они были французами по преимуществу и вполне выражали собою дух своего общества. К таким людям принадлежат: Кювье, Депоитрен, Жоффруа де Сент-Илер, Гизо и некоторые другие; это, по большей части, умы точные, практические, глубокие и основательные в своей сфере, верные своей точке зрения. Кроме того, как все люди с истинным достоинством, они добросовестны, не любят фанфаронад и громких фраз. У французов есть способность рассказывать факты, представлять исторические события в связи и картинно, и, в этом отношении, особенно можно указать на Тьерри, известного своим превосходным творением «La conquete de l'Angleterre par les Normands»^[1]. Да, истина непреложная, что у всякого народа есть своя жизнь, свое значение, своя действительность и своя призрачность, свое великое и свое пошлое. Мы сказали о великом французского народа в учено-литературном отношении: перейдем к его пошлomu.

Во Франции, после революции и владычества Наполеона – событий, познакомивших ее с другими народами, вдруг произошла сильная реакция всему старому. Реакция эта с особенною силою выразилась в литературе. Франция разрушила капища кумиров своих, сбросила их статуи с пьедесталов и разбила их. Корнель, Расин, Буало, Мольер, Кребильон, потом Вольтер со всем энциклопедическим причетом^[2] – все это было ниспровергнуто, отринуто. Вдруг образовались две школы: *идеальная* и *неистовая*^[3]. Представители первой были Шатобриан и Ламартин. Бесспорно, это люди честные, добрые; но в поэзии требуется нечто другое, кроме хорошего поведения, – требуется дар творчества, который один может сделать человека художником, а его-то у них и недоставало, по крайней мере в соразмерности с их претензиями на художническую гениальность. Но что ж долго думать? – Если не художественность – так фразы, не гений – так претензия на гениальность. Они так и сделали. Это самая опасная и вредная школа, потому

^[1] Книга историка эпохи Реставрации Огюстена Тьерри «Histoire de la conquete de l'Angleterre par les Normands...» – «История завоевания Англии норманнами...» – высоко ценилась Белинским за историческую точность, мастерство изложения; по живости рассказа критик ставил сочинение Тьерри в один ряд с романами Вальтера Скотта (см. статью об «Истории Малороссии» Николая Маркевича, 1843, наст. изд., т. 5). Четвертое издание книги О. Тьерри (Брюссель, 1835) имелось в личной библиотеке Белинского (см.: ЛН, 55, с. 568).

^[2] У Пушкина в стихотворении «К вельможе»: «... Дидерот Энциклопедии скептический причет. Имеются в виду энциклопедисты, объединившиеся вокруг «Энциклопедии, или Толкового словаря наук, искусств и ремесел» (35 томов, 1751–1780), которую издавал Дидро (при ближайшей помощи Даламбера) и в которой участвовали Вольтер, Гельвеций, Гольбах, Руссо и др. Позже, отойдя от идей «примирения с действительностью», Белинский писал В. П. Боткину: «Отрицание – мой бог. В истории мои герои – разрушители старого – Лютер, Вольтер, энциклопедисты, террористы, Байрон («Каин») и т. п.» (письмо от 8 сентября 1841 г.).

^[3] Белинский имеет в виду две школы французского романтизма.

что ничто так не портит молодых людей, как приторная чувствительность, надутая возвышенность и вообще фразерское направление. Такая поэзия делает людей призраками, закрывая от их глаз, туманом фразеологии, живую действительность. Шатобриан имеет еще значение как государственный человек, много живший, много видевший, и как писатель собственно, а не поэт; но Ламартин с своими неистощимыми слезами о бедствиях человеческих и чуть ли не полумиллионом годового дохода, с своим поэтическим ореолом из золоченой бумаги и претензиями на политическую значительность, с своими заоблачными мечтаниями и светскою мелочностью, есть не что иное, как длинная водяная элегия, начиненная искусственными вздохами и поддельными слезами, пышная фраза на ходулях, риторическая восклицательная фигура. Но что нужно? – Франция провозгласила его великим поэтом, а огромная нация *добрых людей*,

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.

Примечания